



# Cembre

11 M 051



Certified Quality Management System



Certified Environmental Management System



Certified Occupational Health & Safety Management System

ENGLISH

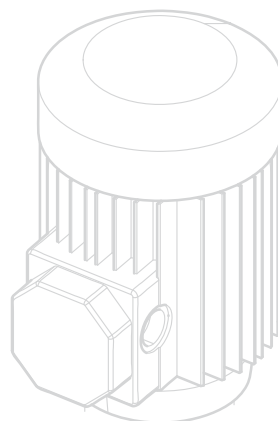
FRANÇAIS

DEUTSCH

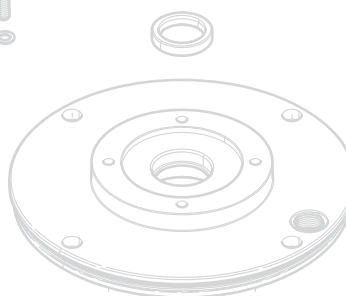
ESPAÑOL

ITALIANO

## ELECTRO-HYDRAULIC PUMP - GROUPE HYDRO-ELECTRIQUE ELEKTRO-HYDRAULISCHE PUMPE - BOMBA ELECTRO-HIDRAULICA POMPA ELETTO-OLEODINAMICA



### CPE-1 CPE-1-110



**SPARE PARTS LIST  
PIECES DETACHEES  
ERSATZTEILLISTE  
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO  
LISTA DEI RICAMBI**

**TABLE 1 - TABLEAU 1 - TABELLE 1 - TABLA 1 - TAVOLA 1**

TYPE TYP TIPO		Code N° N° code Art.-Nr. N° código N° codice	Item Pièce Teil Elem. Part.	DESCRIPTION / DESIGNATION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCION / DESCRIZIONE	Qty Q.tè Menge C.dad Q.tà	
CPE-1	CPE-1-110					
.	.	6006100	1	MOTOR FLANGE / FLASQUE MOTEUR / MOTORFLANSCH / BRIDA MOTOR / FLANGIA MOTORE	1	
.	.	6006106	6	RESERVOIR / RESERVOIR / ÖLTANK / DEPOSITO / SERBATOIO	1	
.	.	6006111	11	EXTENSION / RALLONGE / VERLÄNGERUNG / PROLONGACIÓN / PROLUNGA	1	
.	.	6100041	19	KEY / CLAVETTE / STÜTZPLÄTTCHEN / TOPE / CHIAVETTA	1	
.	.	6800094	21	OIL LEVEL CAP / BOUCHON NIVEAU HUILE / ÖLSTANDKAPPE / TAPON NIVEL ACEITE / TAPPO LIVELLO OLIO	1	
.	.	6360277	32	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	1	
.	.	6900393	35	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M6x100 TCEI	4	
.	.	6000746	36	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA M6 GM0505	8	
.	.	6001205	37	BEARING / ROULEMENT / KUGELLAGER / COJINETE / CUSCINETTO	1	
.	.	6362087	38	SEAL / JOINT / DICHTUNG / JUNTA / GUARNIZIONE	1	
.	.	6006129	57	ELECTRIC MOTOR / MOTEUR ELECTRIQUE / ELEKTROMOTOR / MOTOR ELECTRICO / MOTORE ELETTRICO 230V 50-60Hz CPE-1	1	
.	.	6006187	57	ELECTRIC MOTOR / MOTEUR ELECTRIQUE / ELEKTROMOTOR / MOTOR ELECTRICO / MOTORE ELETTRICO 110-115V 50-60Hz CPE-1-110	1	
.	.	6900325	70	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M6x16 TCEI	4	
.	.	3012225	81	CABLE GLAND / PRESSE-ETOUPE / KABELVERSCHRAUBUNG / PRENSAESTOPA / PRESSACAVO 2900.M20N M20x1.5	1	
.	.	6360172	86	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	1	
.	.	6800084	104	TRANSPORT CAP / BOUCHON DE TRANSPORT / TRANSPORTKAPPE / TAPON DE TRASPORTE / TAPPO DI TRASPORTO	1	
.	.	6006154	607	MOTOR CABLE / CABLE MOTEUR / MOTORKABEL / CABLE MOTOR / CAVO MOTORE	1	

**TABLE 2 - TABLEAU 2 - TABELLE 2 - TABLA 2 - TAVOLA 2**

TYPE TYP TIPO		Code N° N° code Art.-Nr. N° código N° codice	Item Pièce Teil Elem. Part.	DESCRIPTION / DESIGNATION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCION / DESCRIZIONE	Qty Q.tè Menge C.dad Q.tà	
CPE-1	CPE-1-110					
.	.	6006102	3	LOWER FLANGE / FLASQUE INFERIEUR / UNTERE FLANSCH / BRIDA INFERIOR / FLANGIA INFERIORE	1	
.	.	6006103	4	PUMPING RAM SUPPORT / SUPPORT PISTON POMPAGE / PUMPKOLBENHALTER / SOPORTE PISTON BOMBEO / SUPPORTO POMPANTE	2	
.	.	6006107	7	ECCENTRIC SHAFT / ARBRE EXCENTRIQUE / EXENTERWELLE / ARBOL EXCENTRICO / ALBERO ECCENTRICO	1	
.	.	6006109	9	PLATE / PLAQUE / PLATTE / PLACA / PIASTRA TIRANTE	1	
.	.	6040131	27	BACK-UP RING / ANNEAU TEFLON / STÜTZRING / ANILLO PLASTICO / ANELLO BK	2	
.	.	6360203	28	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	2	
.	.	6006126	29	BEARING / ROULEMENT / KUGELLAGER / COJINETE / CUSCINETTO	1	
.	.	6360254	31	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	2	
.	.	6360277	32	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	1	
.	.	6006127	33	BEARING / ROULEMENT / KUGELLAGER / COJINETE / CUSCINETTO	1	
.	.	6006128	34	PUMPING RAM / PISTON DE POMPAGE / PUMPKOLBEN / PISTON BOMBEO / POMPANTE	2	
.	.	6640109	40	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.6 SCHNORR	4	
.	.	6900365	60	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M6x30 TCEI	4	
.	.	6800057	68	MAGNETIC CAP / BOUCHON MAGNETIQUE / MAGNETSCHRAUBE / TAPON MAGNETICO / TAPPO MAGNETICO	1	
.	.	6641005	69	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA 1/8"	1	

**TABLE 3 - TABLEAU 3 - TABELLE 3 - TABLA 3 - TAVOLA 3**

TYPE TYP TIPO		Code N° N° code Art.-Nr. N° código N° codice	Item Pièce Teil Elem. Part.	DESCRIPTION / DESIGNATION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCION / DESCRIZIONE	Qty Q.tè Menge C.dad Q.tà
CPE-1	CPE-1-110				
•	•	6006108	8	CARTRIDGE / CARTOUCHE / PATRONE / CARTUCHO / CARTUCCIA	1
•	•	6006110	10	CARTRIDGE / CARTOUCHE / PATRONE / CARTUCHO / CARTUCCIA	2
•	•	6006114	14	EXTENSION / RALLONGE / VERLÄNGERUNG / PROLONGACIÓN / PROLUNGA	1
•	•	6006118	17	ROD / TIGE / STANGE / VARILLA / ASTA DI RINVIO	1
•	•	6362059	22	SEAL / JOINT / DICHTUNG / JUNTA / GUARNIZIONE	1
•	•	6360198	26	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	6
•	•	6900392	39	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M6x35 TCEI	6
•	•	6640109	40	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.6 SCHNORR	10
•	•	6040135	41	BACK-UP RING / ANNEAU TEFLON / STÜTZRING / ANILLO PLASTICO / ANELLO BK	4
•	•	6520241	42	SPRING / RESSORT / FEDER / MUELLE / MOLLA	1
•	•	6600100	43	BALL SUPPORT / SUPPORT BILLE / KUGELHALTER / SOPORTE BOLA / NOTTOLINO SPINGI SFERA	1
•	•	6740120	44	BALL / BILLE / KUGEL / BOLA / SFERA 7/32"	1
•	•	6641002	45	COPPER WASHER / RONDELLE DE CUIVRE / KUPFERSCHEIBE / ARANDELA DE COBRE / RONDELLA RAME	1
•	•	6360202	46	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	1
•	•	6895034	47	COMPLETE VALVE / VALVE COMPLETE / KOMPLETTES VENTIL / VALVULA COMPLETA / VALVOLA COMPLETA	1
•	•	6040060	48	BACK-UP RING / ANNEAU TEFLON / STÜTZRING / ANILLO PLASTICO / ANELLO BK	1
•	•	6360120	49	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	1
•	•	6000465	50	BUSH / DOUILLE / BUCHSE / CASQUILLO / BUSSOLA	1
•	•	6620346	51	PRESSURE RELEASE PIN / AXE DE DECOMPRESSION / DRUCKABLASSTIFT / PISTONCILLO DESCARGA PRESION / PISTONCINO SBLOCCA PRESSIONE	1
•	•	6360123	52	O-RING / JOINT TORIQUE / O-RING / JUNTA DE GOMA / GUARNIZIONE OR	1
•	•	6040063	53	BACK-UP RING / ANNEAU TEFLON / STÜTZRING / ANILLO PLASTICO / ANELLO BK	1
•	•	6362017	54	SEAL / JOINT / DICHTUNG / JUNTA / GUARNIZIONE	2
•	•	6000466	55	SPACER / ENTRETOISE / ABSTANDSSTÜCK / DISTANCIADOR / DISTANZIALE	1
•	•	6000703	56	SOLENOID / SOLÉNOÏDE / SOLENOIDE 24V DC	1
•	•	6000749	59	PRESSURE SWITCH / PRESSIOSTAT / DRUCKSCHALTER / PRESOSTADO / PRESSOSTATO	1
•	•	6900365	60	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M6x30 TCEI	4
•	•	6740140	64	BALL / BILLE / KUGEL / BOLA / SFERA 9/32"	1
•	•	6520180	65	SPRING / RESSORT / FEDER / MUELLE / MOLLA	1
•	•	6340566	66	GRUB SCREW / VIS SANS TETE / IMBUSSCHRAUBE / TORNILLO / GRANO	1
•	•	6800097	67	CAP / BOUCHON / VERSCHLUSS / TAPON / TAPPO	1
•	•	2593865	85	QUICK COUPLER / RACCORD RAPIDE / SCHNELLKUPPLUNG / ACOPLAMIENTO RAPIDO / INNESTO RAPIDO Q14-F	1
•	•	6006145	200	VALVE SUPPORT / SUPPORT VALVE / VENTILHALTER / SOPORTE VALVULA / SUPPORTO VALVOLA	1
•	•	6006146	201	DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR / VERTEILER / DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTORE	1

**TABLE 4 - TABLEAU 4 - TABELLE 4 - TABLA 4 - TAVOLA 4**

TYPE TYP TIPO		Code N° N° code Art.-Nr. N° código N° codice	Item Pièce Teil Elem. Part.	DESCRIPTION / DESIGNATION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCION / DESCRIZIONE	Qty Q.tè Menge C.dad Q.tà	
CPE-1	CPE-1-110					
•	•	6006115	15	BOX+COVER / BOÎTIER+COUVERCLE / GEHÄUSE+ABDECKUNG / CAJA+TAPA / SCATOLA+COPERCHIO	1	
•	•	6006130	58	RED BUTTON / BOUTON ROUGE / ROTER KNOPF / BOTON ROJO / PULSANTE ROSSO	1	
•	•	6180170	73	NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M3	4	
•	•	6000849	74	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.3 SCHNORR	4	
•	•	6900039	75	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M3x12 TBEI	4	
•	•	6362061	76	SEAL / JOINT / DICHTUNG / JUNTA / GUARNIZIONE	1	
•	•	6640153	77	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA M3 AL DIN125A	4	
•	•	6000458	79	CAP / BOUCHON / VERSCHLUSS / TAPON / TAPPO	1	
•	•	3015761	80	NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M20x1.5	2	
•	•	3012225	81	CABLE GLAND / PRESSE-ETOUPE / KABELVERSCHRAUBUNG / PRENSAESTOPA / PRESSACAVO 2900.M20N M20x1.5	2	
•		6232509	82	LABEL / ETIQUETTE / AUFKLEBER / ETIQUETA / ETICHETTA TG.0715 CPE-1	1	
	•	6232515	82	LABEL / ETIQUETTE / AUFKLEBER / ETIQUETA / ETICHETTA TG.0724 CPE-1-110	1	
•	•	6006140	95	SWITCH / INTERRUPTEUR / SCHALTER / INTERRUPTOR / INTERRUOTORE I/O	1	
•		6000845	97	FUSE / FUSIBLE / SCHMELZSICHERUNG / FUSIBLE / FUSIBILE 10A 5x20 CPE-1	1	
	•	6000238	97	FUSE / FUSIBLE / SCHMELZSICHERUNG / FUSIBLE / FUSIBILE 16A 5x20 CPE-1-110	1	
•	•	6000844	98	FUSE / FUSIBLE / SCHMELZSICHERUNG / FUSIBLE / FUSIBILE 2A 5x20	1	
•	•	6006142	99	FUSE-CARRIER / PORTE-FUSIBLE / SICHERUNGSHALTER / PORTAFUSIBILE / PORTAFUSIBILE	2	
•	•	6002848	101	ADHESIVE PROTECTION / PROTECTION ADHÉSIVE / ANHAFTSCHUTZ / PROTECCIÓN ADHESIVA / PROTEZIONE ADESIVA	0,15	mt
•	•	4600204	102	WARNING LABEL / ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT / WARNAUFKLEBER / ETIQUETA ADVERTENCIAS / ETICHETTA AVVERTENZE WS-HT 200102	1	
•	•	6232016	103	WARNING LABEL / ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT / WARNAUFKLEBER / ETIQUETA ADVERTENCIAS / ETICHETTA AVVERTENZE TG0359	1	
•	•	6232527	105	LABEL / ETIQUETTE / AUFKLEBER / ETIQUETA / ETICHETTA TG.0738	1	
•	•	4600200	106	WARNING LABEL / ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT / WARNAUFKLEBER / ETIQUETA ADVERTENCIAS / ETICHETTA AVVERTENZE WS-HT 200100	1	
•		6006133	601	PLUG / FICHE / STECKER / ENCHUFE / SPINA 2P+T 16A 200-250V CPE-1	1	
	•	6006189	601	PLUG / FICHE / STECKER / ENCHUFE / SPINA 2P+T 16A 130V CPE-1-110	1	
•	•	6000804	602	CABLE / KABEL / CAVO 3Gx1,5mmq	3	mt
•	•	6006141	604	YELLOW LED / LED JAUNE / GELBE LED / LED AMARILLO / LED GIALLO	1	
•	•	6006132	605	SOCKET / CONNECTEUR / ANSCHLUSS / CONECTOR / CONNETTORE	1	

**TABLE 5 - TABLEAU 5 - TABELLE 5 - TABLA 5 - TAVOLA 5**

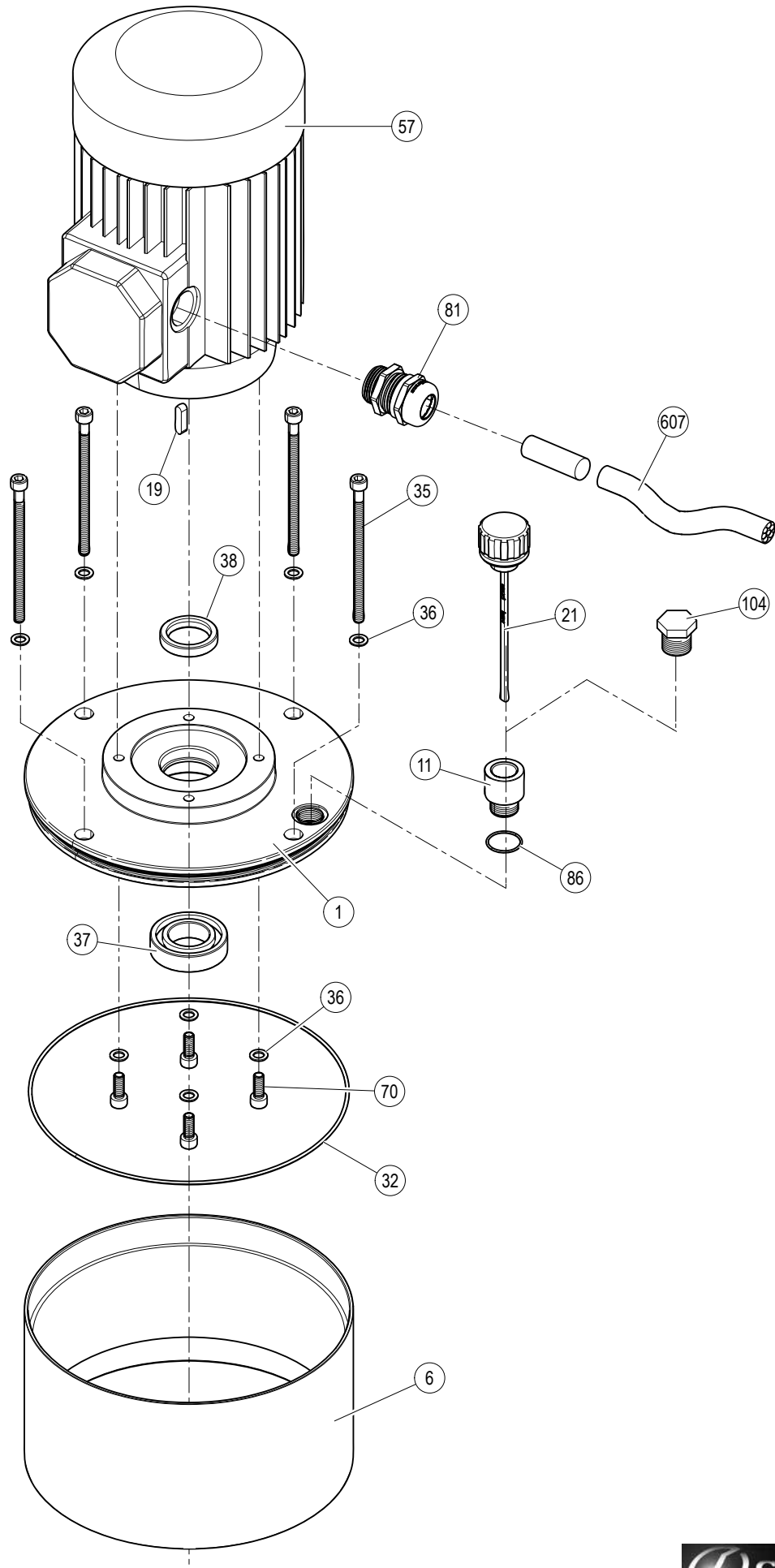
TYPE TYP TIPO		Code N° N° code Art.-Nr. N° código N° codice	Item Pièce Teil Elem. Part.	DESCRIPTION / DESIGNATION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCION / DESCRIZIONE	Qty Q.tè Menge C.dad Q.tà	
CPE-1	CPE-1-110					
•	•	6006112	12	PROFILE / PERFIL / TRAVERSA	2	
•	•	6006113	13	HANDLE / POIGNEE / HANDGRIFF / MANGO / MANICO	1	
•	•	6006117	16	SPACER / ENTRETOISE / ABSTANDSHALTER / DISTANCIADOR / DISTANZIALE	4	
•	•	6800096	62	CAP / BOUCHON / VERSCHLUSS / TAPON / TAPPO	4	
•	•	6640425	71	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.6x18	4	
•	•	6900229	72	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M6x20 TCEI	4	
•	•	6650146	87	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.8x24	4	
•	•	6006134	88	SHOCK ABSORBER / AMORTISSEUR / STOSSDÄMPFER / AMORTIGUADOR / PIEDINO ANTIVIBRANTE	4	
•	•	6180346	89	SELF-LOCK NUT / ECROU AUTO-BLOQUANT / SELBSTSICHERENDE MUTTER / TUERCA AUTOBLOCANTE / DADO AUTOBLOCCANTE M8	4	
•	•	6180202	90	SELF-LOCK NUT / ECROU AUTO-BLOQUANT / SELBSTSICHERENDE MUTTER / TUERCA AUTOBLOCANTE / DADO AUTOBLOCCANTE M5	4	
•	•	6900263	91	SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M5x16 TCEI	4	
•	•	6650131	92	WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.5	8	

TABLE 6 - TABLEAU 6 - TABELLE 6 - TABLA 6 - TAVOLA 6

TYPE TYP TIPO		Code N° N° code Art.-Nr. N° código N° codice	Item Pièce Teil Elem. Part.	DESCRIPTION / DESIGNATION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCION / DESCRIZIONE	Qty Q.tè Menge C.dad Q.tà
CPE-1	CPE-1-110				
•	•	6006131	61	DIN RAIL / RAIL DIN / DIN SCHIENE / CARRIL DIN / GUIDA DIN	2
•	•	6006135	93	COMPLETE ELECTRONIC CARD SUPPORT / SUPPORT FICHE ELECTRONIQUE COMPLET / KOMPLETTER PLATINENHALTER / SOPORTE TARJETA ELECTRONICA COMPLETO / SUPPORTO SCHEDA ELETTRONICA COMPLETO	1
•	•	6006136	93	1 ELECTRONIC CARD SUPPORT / SUPPORT FICHE ELECTRONIQUE / PLATINENHALTER / SOPORTE TARJETA ELECTRONICA / MODULO COD.601	2
•	•	6006137	93	2 ELECTRONIC CARD SUPPORT / SUPPORT FICHE ELECTRONIQUE / PLATINENHALTER / SOPORTE TARJETA ELECTRONICA / MODULO COD.603	2
•	•	6006138	93	3 ELECTRONIC CARD SUPPORT / SUPPORT FICHE ELECTRONIQUE / PLATINENHALTER / SOPORTE TARJETA ELECTRONICA / MODULO COD.600	2
•	•	6006139	94	ELECTRONIC CARD / FICHE ELECTRONIQUE / STEUERUNGSPLATINE / TARJETA ELECTRONICA / SCHEDA ELETTRONICA	1
•	•	6006122	300	ASSEMBLED TRANSFORMER SUPPORT / SUPPORT TRANSFORMATEUR MONTE / VORMONTIERTER TRANSFORMATORHALTER / SOPORTE TRANSFORMADOR MONTADO / SUPPORTO TRASFORMATORE MONTATO	1
•	•	6006119	300	18 TRANSFORMER SUPPORT / SUPPORT TRANSFORMATEUR / TRANSFORMATORHALTER / SOPORTE TRANSFORMADOR / SUPPORTO TRASFORMATORE	1
•	•	6000693	300	110 RELAY / RELAIS / RELE' 24V DC	1
•	•	6000691	300	111 RELAY SUPPORT / SUPPORT RELAIS / RELAIS-HALTER / SOPORTE RELE / STAFFA RELE'	1
•	•	6180170	300	112 NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M3	4
•	•	6000849	300	113 WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.3 SCHNORR	4
•	•	6640150	300	114 WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.3	6
•	•	6900003	300	115 SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M3x8 TC	2
•	•	6000826	300	116 TRANSFORMER / TRANSFORMATEUR / TRANSFORMATOR / TRANSFORMADOR / TRASFORMATORE 0-110-220/0-20V 30VA	1
•	•	6060007	300	117 METALLIC CLIP / CLIP METALLIQUE / METALLCLIP / CLIP METALICO / ATTACCO METALLICO	2
•	•	6180165	300	118 NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M2,5	2
•	•	6900002	300	119 SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M2,5x6 TC	2
•	•	6900038	300	120 SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M3x10 TC	2
•		6006123	400	ASSEMBLED CAPACITOR SUPPORT / SUPPORT CONDENSATEURS MONTE / VORMONTIERTER KONDENSATORENRHALTER / SOPORTE CONDENSADORES MONTADO / SUPPORTO CONDENSATORI MONTATO CPE-1	1
	•	6006186	400	ASSEMBLED CAPACITOR SUPPORT / SUPPORT CONDENSATEURS MONTE / VORMONTIERTER KONDENSATORENRHALTER / SOPORTE CONDENSADORES MONTADO / SUPPORTO CONDENSATORI MONTATO CPE-1-110	1
•	•	6006120	400	20 CAPACITOR SUPPORT / SUPPORT CONDENSATEUR / KONDENSATORENRHALTER / SOPORTE CONDENSADORES / SUPPORTO CONDENSATORI	1
•		6000793	400	121 CURRENT RELAY / RELAIS DE COURANT / STROMRELAIS / RELE DE CORRIENTE / DISGIUNTORE CPE-1	1
	•	6000895	400	121 CURRENT RELAY / RELAIS DE COURANT / STROMRELAIS / RELE DE CORRIENTE / DISGIUNTORE CPE-1-110	1
•	•	6180170	400	122 NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M3	2
•	•	6000849	400	123 WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.3 SCHNORR	2
•	•	6640150	400	124 WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.3	4
•	•	6900003	400	125 SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M3x8 TC	2
•	•	6060007	400	126 METALLIC CLIP / CLIP METALLIQUE / METALLCLIP / CLIP METALICO / ATTACCO METALLICO	2
•	•	6180165	400	127 NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M2,5	2
•	•	6900002	400	128 SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M2,5x6 TC	2
•		6000815	400	129 CAPACITOR / CONDENSATEUR / KONDENSATOR / CONDENSADOR / CONDENSATORE 16µF 450V CPE-1	1
	•	6006191	400	129 CAPACITOR / CONDENSATEUR / KONDENSATOR / CONDENSADOR / CONDENSATORE 108-130µF 250V CPE-1-110	1
•		6006124	400	130 CAPACITOR / CONDENSATEUR / KONDENSATOR / CONDENSADOR / CONDENSATORE 40µF 450V CPE-1	1
	•	6006190	400	130 CAPACITOR / CONDENSATEUR / KONDENSATOR / CONDENSADOR / CONDENSATORE 100µF 250V CPE-1-110	1
•	•	6640149	400	131 WASHER / RONDELLE / SCHEIBE / ARANDELA / ROSETTA D.2 SCHNORR	2
•	•	6180166	400	132 NUT / ECROU / MUTTER / TUERCA / DADO M2	2
•	•	6900001	400	133 SCREW / VIS / SCHRAUBE / TORNILLO / VITE M2x6 TC	2
•	•	6006125	603	RESISTOR / RESISTANCE / WIDERSTAND / RESISTENCIA / RESISTENZA 6K8	1

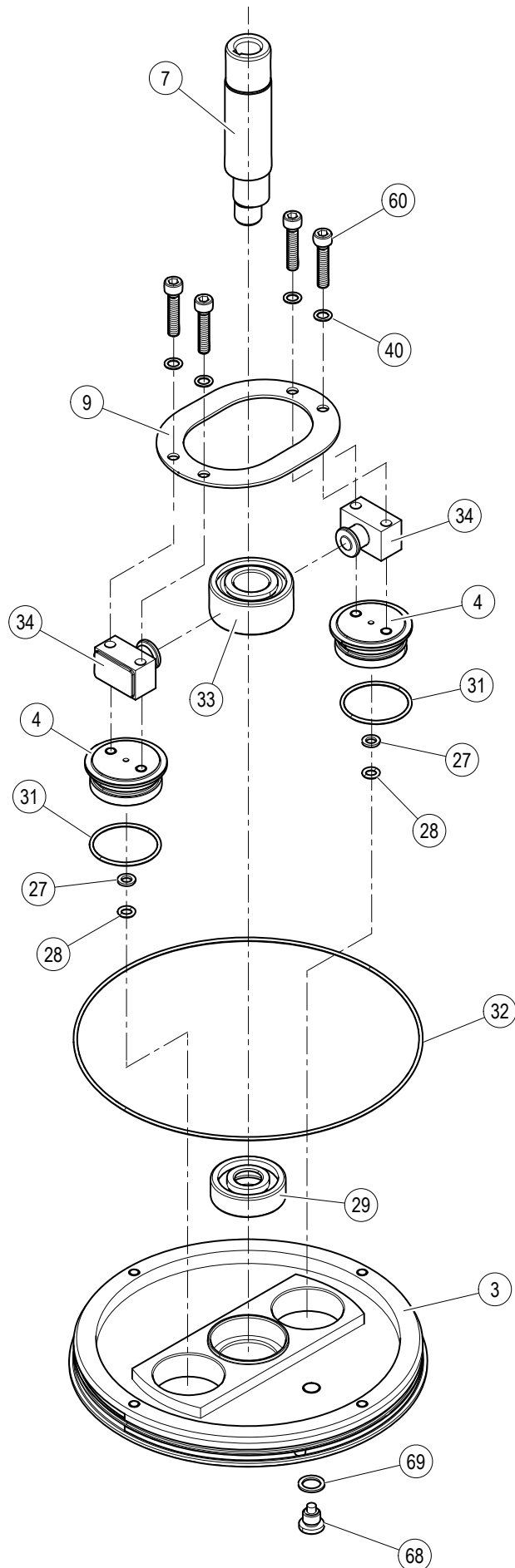
**TABLE 1 - TABLEAU 1 - TABELLE 1 - TABLA 1 - TAVOLA 1**

(ELECTRIC MOTOR + OIL RESERVOIR / MOTEUR ELECTRIQUE + RESERVOIR D'HUILE / ELEKTROMOTOR + ÖLTANK  
/ MOTOR ELECTRICO + DEPOSITO ACEITE / MOTORE ELETTRICO + SERBATOIO OLIO)



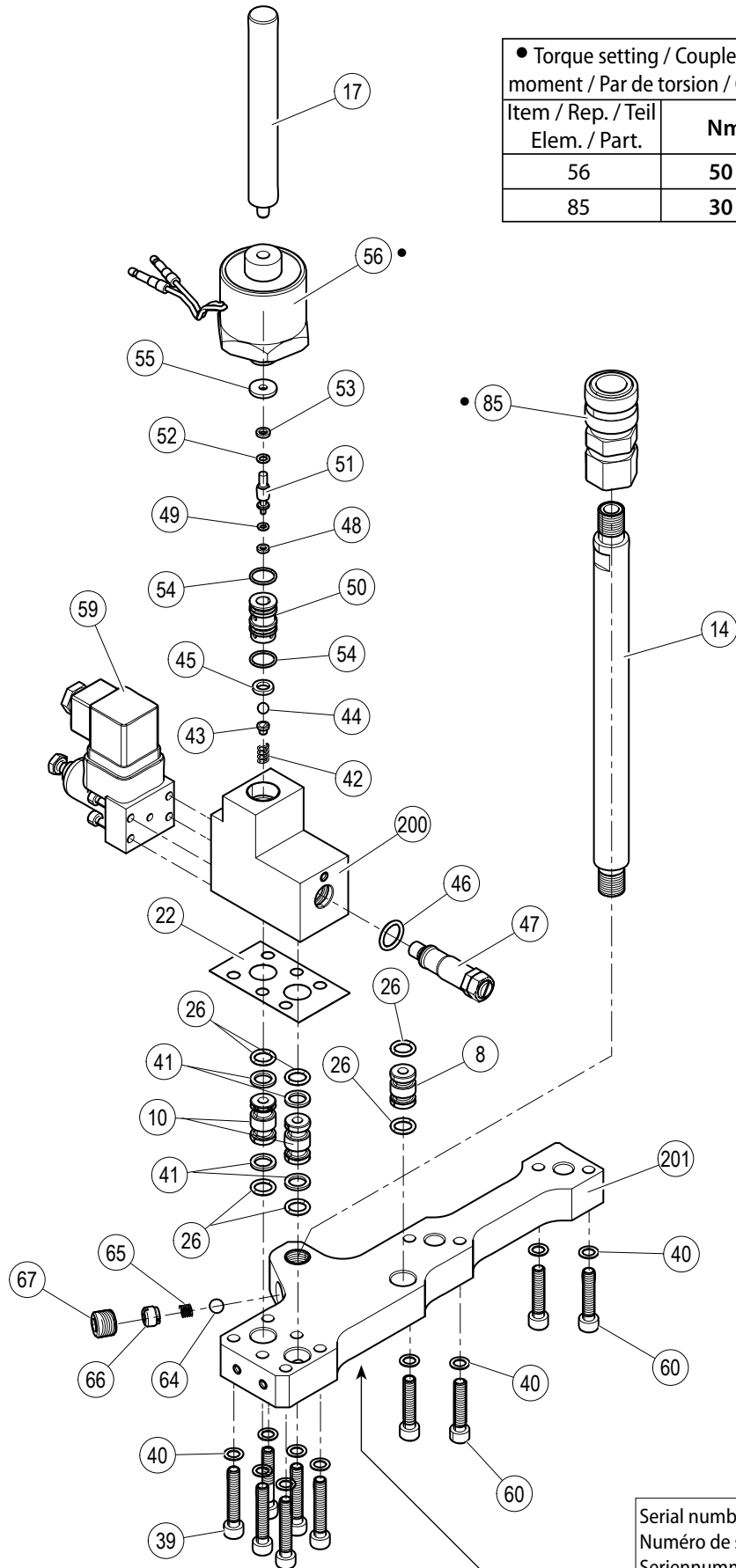
**TABLE 2 - TABLEAU 2 - TABELLE 2 - TABLA 2 - TAVOLA 2**

(ECCENTRIC SHAFT+PUMPING RAM / ARBRE EXCENTRIQUE+PISTONS POMPANTES / EXZENTRISCH WELLE+PUMPKOLBEN / ARBOL EXCENTRICO+ PISTONES BOMBEOS / ALBERO ECCENTRICO+POMANTI)



### TABLE 3 - TABLEAU 3 - TABELLE 3 - TABLA 3 - TAVOLA 3

(DISTRIBUTOR+VALVE+PRESSURE SWITCH / DISTRIBUTEUR+VALVE+PRESSIOSTAT / VERTEILER+VENTIL+DRUCKSCHALTER  
/ DISTRIBUIDOR+VALVULA+PRESOSTADO / DISTRIBUTORE+VALVOLA+PRESSOSTATO)



• Torque setting / Couple de serrage / Drehmoment / Par de torsion / Coppia di serraggio

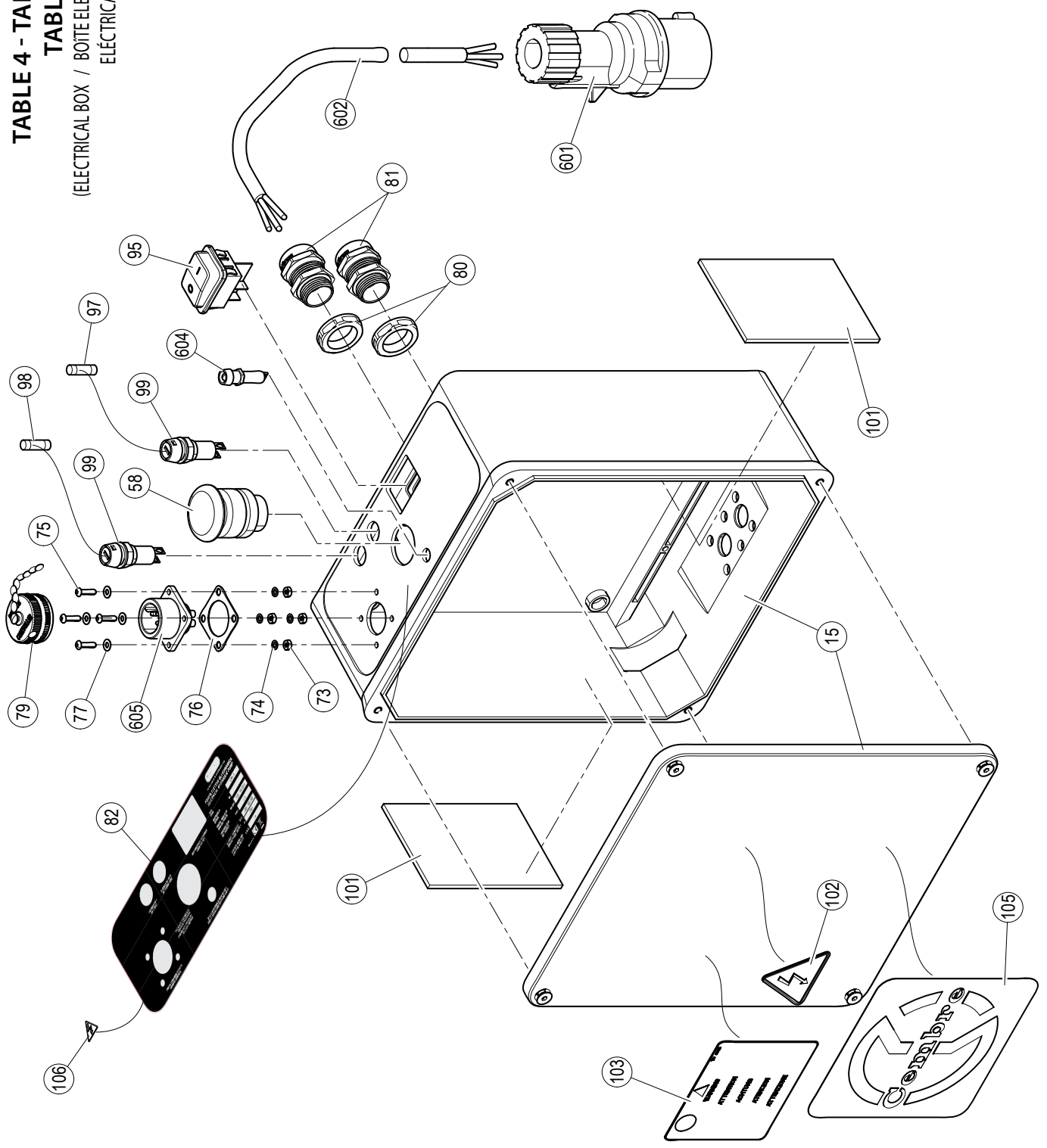
Item / Rep. / Teil Elem. / Part.	Nm	Lbf ft
56	50	37
85	30	22

Serial number of pump  
 Numéro de série de la pompe  
 Seriennummer der Pumpe  
 Número de serie de la bomba  
 Numero di matricola della pompa

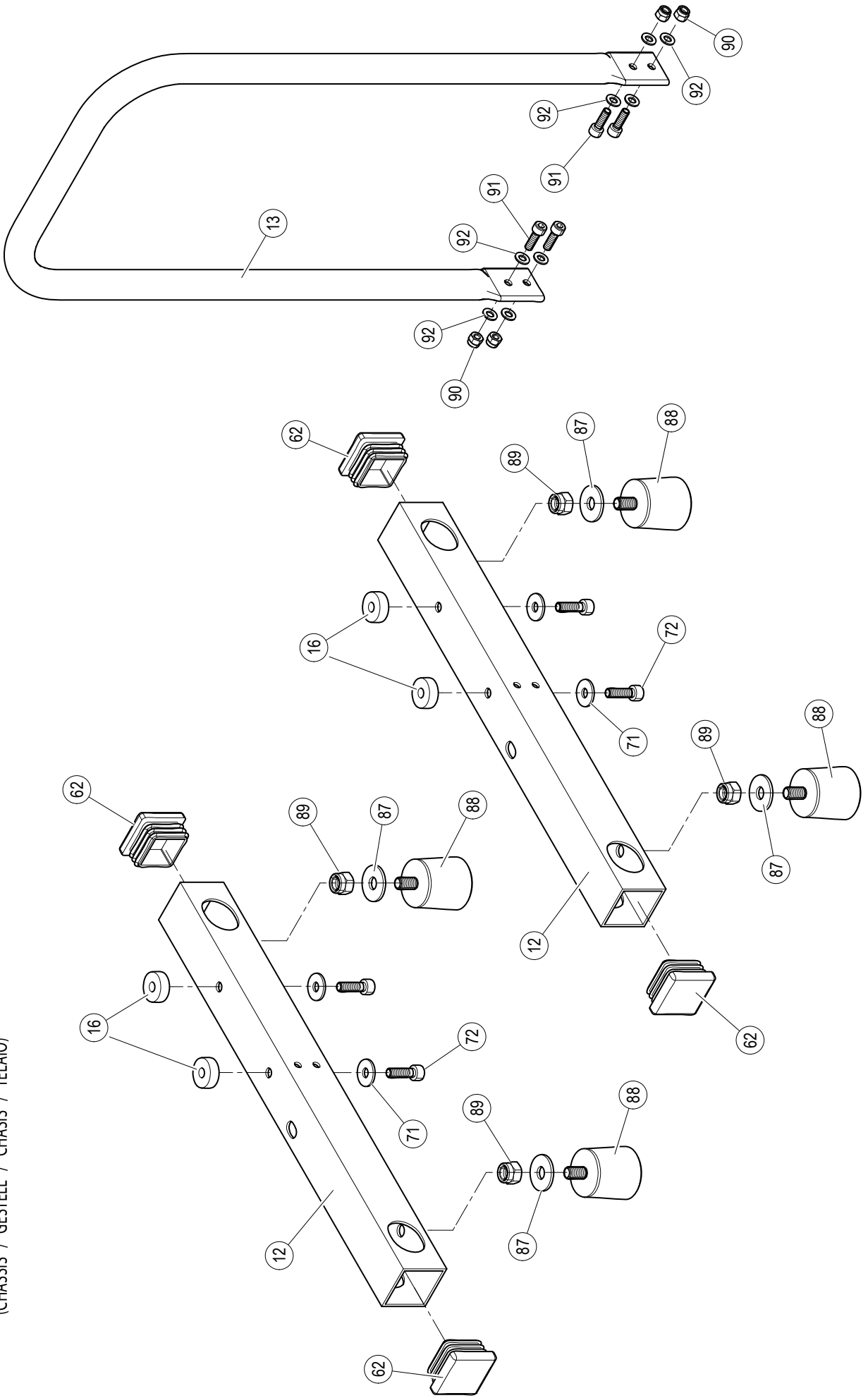


**TABLE 4 - TABLEAU 4 - TABELLE 4 -  
TABLA 4 TAVOLA 4**

(ELECTRICAL BOX / BOITE ELECTRIQUE / ELEKTRISCHES GEHÄUSE / CAJA  
ELÉCTRICA / SCATOLA ELETTRICA)

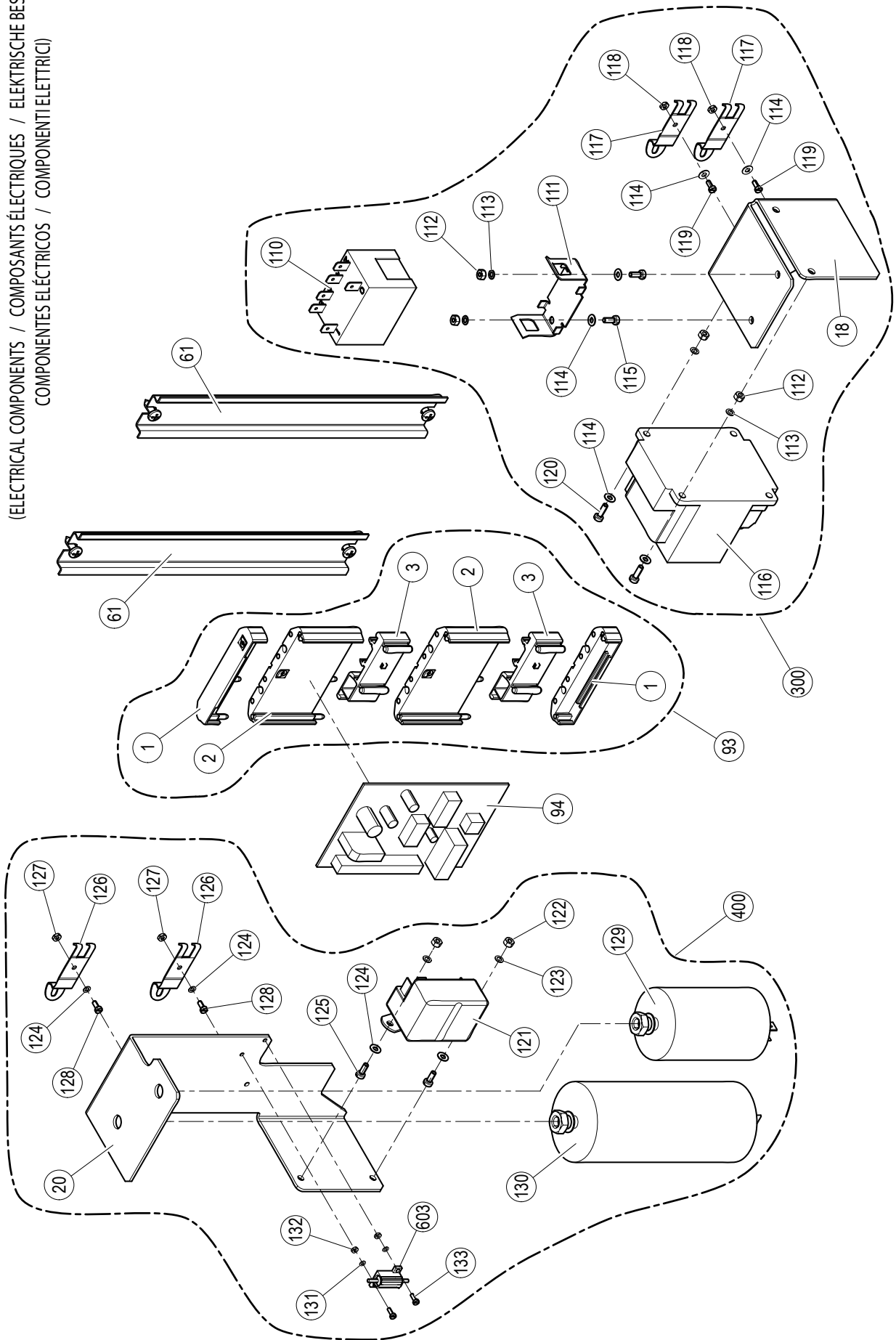


**TABLE 5 - TABLEAU 5 - TABELLE 5 -  
 TABLA 5 TAVOLA 5**  
 (CHASSIS / GESTELL / CHASIS / TELAIO)



**TABLE 6 - TABLEAU 6 - TABELLE 6 -  
 TABLA 6 - TAVOLA 6**

(ELECTRICAL COMPONENTS / COMPONENTS ÉLECTRIQUES / ELEKTRISCHE BESTANDTEILE  
 COMPONENTES ELÉCTRICOS / COMPONENTI ELETTRICI)



**GB**

The guarantee is void if parts used are not **Cembre** original spares.

When ordering spare parts always specify the following:

- Code no. of item
- Description of item
- Type of pump
- Serial no. of pump

**F**

La garantie perd tout effet en cas d'emploi de pièces détachées différentes des pièces d'origine **Cembre**.

Lors de la commande de pièces détachées, veuillez indiquer toujours les éléments suivants:

- numéro de code article de la pièce
- désignation de la pièce
- type de pompe
- numéro de série de la pompe

**D**

Die Garantie verfällt, wenn nicht Originalteile aus dem Hause **Cembre** in des Gerät eingebaut werden.

Geben Sie bitte bei der Bestellung aller Ersatzteile folgende Informationen an:

- Artikelnummer des Ersatzteils
- Beschreibung des Ersatzteils
- Pumpentyp
- Seriennummer der Pumpe

**E**

La garantía pierde su valor si se utilizan piezas de repuesto distintas de las originales **Cembre**.

Al pedir piezas de repuesto, indicar siempre los elementos siguientes:

- número de código del elemento
- descripción del elemento
- tipo de la bomba
- número de serie de la bomba

**I**

La garanzia decade qualora vengano utilizzate parti di ricambio non originali **Cembre**.

Per ordinare parti di ricambio, specificare sempre i seguenti punti:

- numero di codice del componente
- denominazione del componente
- denominazione della pompa
- numero di matricola della pompa

*This document is the property of **Cembre**: any reproduction is forbidden without written permission.*

*Ce document est la propriété de **Cembre**: toute reproduction est interdite sauf autorisation écrite.*

*Der Firma **Cembre** bleibt das Eigentumsrecht der Bedienungsanleitung vorbehalten.*

*Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf die Bedienungsanleitung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt werden.*

*Este documento es propiedad de **Cembre**. Toda reproducción está prohibida sin autorización escrita.*

*Questo documento è di proprietà della **Cembre**: ogni riproduzione è vietata se non autorizzata per scritto.*



**Cembre** ——— [www.cembre.com](http://www.cembre.com)



**Cembre S.p.A.**  
Via Serenissima, 9  
25135 Brescia (Italia)  
Telefono: 030 36921  
Telefax: 030 3365766  
E-mail: [sales@cembre.com](mailto:sales@cembre.com)  
[www.cembre.it](http://www.cembre.it)

**Cembre Ltd.**  
Dunton Park  
Kingsbury Road, Curdworth - Sutton Coldfield  
West Midlands B76 9EB (Great Britain)  
Tel.: 01675 470440 - Fax: 01675 470220  
E-mail: [sales@cembre.co.uk](mailto:sales@cembre.co.uk)  
[www.cembre.co.uk](http://www.cembre.co.uk)

**Cembre S.a.r.l.**  
22 Avenue Ferdinand de Lesseps  
91420 Morangis (France)  
Tél.: 01 60 49 11 90 - Fax: 01 60 49 29 10  
CS 92014 – 91423 Morangis Cédex  
E-mail: [info@cembre.fr](mailto:info@cembre.fr)  
[www.cembre.fr](http://www.cembre.fr)

**Cembre España S.L.**  
Calle Verano, 6 y 8 - P.I. Las Monjas  
28850 Torrejón de Ardoz - Madrid (España)  
Teléfono: 91 4852580  
Telefax: 91 4852581  
E-mail: [comercial@cembre.es](mailto:comercial@cembre.es)  
[www.cembre.es](http://www.cembre.es)

**Cembre GmbH**  
Heidemannstraße 166  
80939 München (Deutschland)  
Telefon: 089 3580676  
Telefax: 089 3580677  
E-mail: [sales@cembre.de](mailto:sales@cembre.de)  
[www.cembre.de](http://www.cembre.de)

**Cembre Inc.**  
Raritan Center Business Park  
181 Fieldcrest Avenue  
Edison, New Jersey 08837 (USA)  
Tel.: 732 225-7415 - Fax: 732 225-7414  
E-mail: [Sales.US@cembreinc.com](mailto:Sales.US@cembreinc.com)  
[www.cembreinc.com](http://www.cembreinc.com)